※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

■ 건설기계관리법 시행규칙 [별지 제36호서식] <개정 2022. 12. 5.>

■ Правила применения Закона о контроле над строительной техникой [Приложение, форма №36] <Поправки от 05.12.2022>

건설기계조종사면허증 Заявление

[ ] 발급
[ ] о выдаче
[ ] 재발급
[ ] о повторной выдаче

신청서 Лицензии оператора строительной техники

※ [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.
※ Поставьте галочку √ в нужном поле [ ].

접수번호 Рег. № приёма заявления	접수일자 Дата приёма заявления	처리기간 Срок обработки	1일 1 день

신청인 Заявитель	성명 Фамилия и имя	주민등록번호(외국인등록번호) Рег. № постоянного жителя (рег. № иностранного гражданина)
	주소 Адрес (전화번호:) (Тел.:)	

국가기술자격 Государственная техническая квалификация	종목 및 등급 Категория и разряд	
	등록번호 Номер регистрации	
면허종류 Вид лицензии		
면허번호 Номер удостоверения		
면허증발급일 Дата выдачи удостоверения		
재발급 사유 Причина повторной выдачи		

「건설기계관리법」 제26조 및 같은 법 시행규칙 제71조·제77조에 따라 위와 같이 건설기계조종사면허증 [ ]발급, [ ]재발급을 신청합니다.

В соответствии со статьей 26 Закона о контроле над строительной техникой и статьями 71 и 77 Правил исполнения данного закона, настоящим подаю заявление на [ ] выдачу / [ ] повторную выдачу удостоверения оператора строительной техники.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

신청인
Заявитель
(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

전화번호
Тел.

시장・군수・구청장
Мэру города/ главе уезда/ главе окружной администрации 귀하

신청인 제출서류 Документы для предоставления заявителем	1. 발급의 경우 1. В случае выдачи 가. 「건설기계관리법 시행규칙」 제76조제5항에 따른 신체검사서 А. Медицинская справка в соответствии с пунктом 5 статьи 76 Правил исполнения Закона о контроле над строительной техникой 나. 소형건설기계조종교육 이수증(소형건설기계조종사면허증을 발급신청하는 경우에 한정합니다) Б. Свидетельство о завершении обучения по управлению малогабаритной строительной техникой (выдается только в случае подачи заявления на получение лицензии оператора малогабаритной строительной техники) 다. 건설기계조종사면허증(건설기계조종사면허의 종류를 추가하는 경우에 한정합니다) В. Лицензия оператора строительной техники (выдается только в случае добавления вида лицензии оператора строительной техники) 라. 신청일 전 6개월 이내에 모자 등을 쓰지 않고 촬영한 천연색 상반신 정면사진(3.5㎝×4.5㎝) 1장 Г. Цветная фотография по пояс, сделанная в течение последних 6 месяцев, без головного убора и пр. (3,5 x 4,5 см) 1 шт. 2. 재발급의 경우 2. В случае повторной выдачи 가. 제1호라목에 해당하는 사진(3.5㎝×4.5㎝) 1장 А. Фотография (1 шт.) размером 3,5 см × 4,5 см в соответствии с пунктом 1. 나. 건설기계조종사면허증(헐어 못쓰게 된 경우에 한정합니다) Б. Лицензия оператора строительной техники (выдается только в случае, если лицензия утратила свою действительность)	수수료 2,500원 Комиссионный сбор 2500 вон.
담당공무원 확인사항 Сведения, подлежащие проверке ответственным госслужащим	1. 국가기술자격증 정보(소형건설기계조종사면허증을 발급신청하는 경우는 제외합니다) 1. Данные государственного квалификационного сертификата (исключая случаи подачи заявления на получение лицензии оператора малогабаритной строительной техники) 2. 자동차운전면허증 정보(3톤 미만의 지게차를 조종하려는 경우로 한정합니다) 2. Данные водительских прав (выдаются только операторам вилочных погрузчиков грузоподъемностью менее 3 тонн)	

행정정보 공동이용 동의서
Согласие на совместное использование административной информации

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 국가기술자격증 사본 또는 자동차운전면허증 사본을 신청인이 직접 제출하여야 합니다.

Настоящим даю согласие с тем, что ответственное должностное лицо проверит вышеуказанные сведения посредством системы совместного использования административной информации в соответствии со статьей 36 Закона об электронном правительстве. * В случае несогласия заявитель должен лично предоставить копию государственного квалификационного сертификата или копию водительских прав.

신청인
Заявитель (서명 또는 인)
(Подпись или печать)

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)